

DRY BAG CARE & USE

After each use, dry bags should be cleaned and aired out. Dirty bags can be washed with a soapy brush and rinsed. Store bags completely dry, inside and out. Try to pad items with hard, sharp corners to minimize wear on the fabric. This will substantially increase the life of packs and bags. Keep all insect repellents and solvents from making direct contact with vinyl and nylon dry bags. If contact occurs, wash the bag thoroughly.

WARNING

There is no roll-down closure from any manufacturer that is totally waterproof when submerged. This bag is not suitable for protecting from submersion such items as optical, electrical or photographic equipment, which can be permanently damaged by immersion or impact. For such equipment, we recommend a hard case with O-ring seals such as Pelican® Boxes or Kinetics Dry Cases™, which protect against impact damage and long-term submersion. SealLine® Dry Bags are intended to protect your equipment and belongings from rain, splash, spray and intermittent shallow immersion. They are not intended for submerged use.



LIMITED WARRANTY

All SealLine Dry Bags are warranted for the life of the product against manufacturer's defects in materials and workmanship. This warranty applies to sales in the United States and may vary in other countries.

What is covered: Replacement parts, labor and return shipping charges to consumer for repaired products.

What is not covered: Normal wear, abrasion, misuse, tampering, abuse or taking apart of the product is not covered. Shipping charges to Cascade Designs for a defective product are not covered. Cascade Designs will not be liable for incidental or consequential damages. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

FOR REPAIR OR WARRANTY SERVICE

Please contact our product service center at 1-800-531-9531 in the U.S. and Canada or 1-206-505-9500 outside the U.S. or Canada or email us at consumer@cascaledgedesigns.com For additional information go to www.cascaledgedesigns.com.

©2008 Cascade Designs, Inc.
4000 First Avenue South
Seattle, WA 98134 U.S.A.

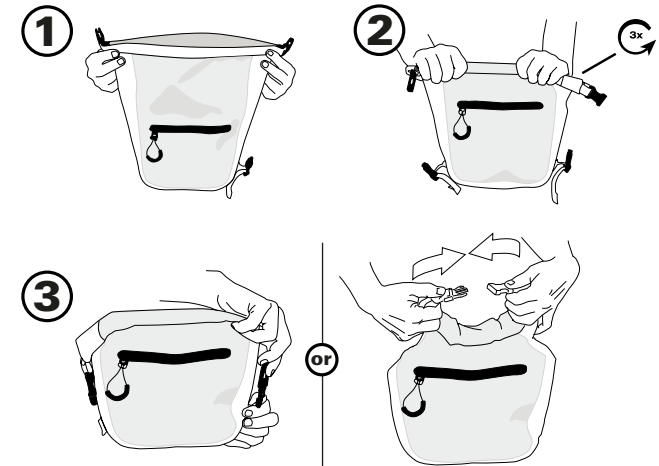
1-800-531-9531
1-206-505-9500
www.seallinegear.com

SEALLINE®

PN 33-468-1

Seal Pak®

To Close Bag | Pour fermer le sac | Tasche schließen | バッグを閉じるには



SEALLINE®

ENTRETIEN ET UTILISATION DU SAC ÉTANCHE

Après chaque usage, nettoyer et aérer les sacs étanches. Les sacs souillés peuvent être lavés avec une brosse imbibée de savon puis rincés. Ranger les sacs alors qu'ils sont complètement secs, à l'intérieur comme à l'extérieur. Essayer d'enrober les articles aux coins pointus ou durs afin de réduire au minimum l'usure du tissu. Cette pratique accroît substantiellement la durée de vie des sacs à dos et des sacs. Veiller à éviter tout contact direct du vinyle et des sacs étanches en nylon avec des produits insectifuges et des solvants. En cas de contact, laver le sac à fond.

AVERTISSEMENT

Aucun rabat déroulant, peu importe son fabricant, n'est entièrement étanche à l'eau lorsque submergé. Ce sac ne convient pas dans les cas de submersion d'équipement optique, électrique ou photographique qui risque de subir des dommages permanents suite à une immersion. Pour protéger ce type d'équipement, nous recommandons des mallettes rigides et résistantes dotées de joints toriques comme les mallettes étanches Pelican® ou Kinetics Dry Cases™ qui protègent contre les chocs et l'immersion prolongée. Les sacs étanches SealLine® sont conçus pour protéger de l'équipement et des effets personnels contre la pluie, les éclaboussures, les vaporisations et les immersions intermittentes et peu profondes. Ils ne sont pas prévus pour être submergés.

GARANTIE LIMITÉE

Tous les sacs étanches SealLine sont garantis à vie contre des vices de matériau et de fabrication. La présente garantie s'applique aux produits vendus aux États-Unis. Elle peut varier dans d'autres pays.

Dommages couverts : Pièces de rechange, main-d'œuvre et frais d'expédition de retour au consommateur du produit réparé.

Dommages non couverts : L'usure normale, les marques d'abrasion, une utilisation inadéquate ou abusive, des altérations ou le démontage du produit ne sont pas couverts. Les frais d'expédition d'un produit défectueux à Cascade Designs ne sont pas couverts. Cascade Designs ne pourra être tenue responsable des dommages accessoires ou indirects. Certains États ne reconnaissent pas l'exception ni la restriction visant les dommages accessoires ou indirects. Il se peut donc que les exceptions et restrictions précédentes ne s'appliquent pas à votre cas. La présente garantie vous confère des droits juridiques spécifiques. Vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient d'un État à l'autre.

POUR UN SERVICE DE RÉPARATION OU DE GARANTIE

Prière de contacter notre service clientèle en composant le 1-800-531-9531 aux É-U et au Canada ou le 1-206-505-9500 en dehors des É-U et du Canada, ou encore de nous envoyer un message électronique à consumer@cascaededesigns.com. Pour obtenir des informations supplémentaires, visiter le site Web www.cascaededesigns.com.



TROCKENTASCHE – PFLEGE UND VERWENDUNG

Trockentaschen sollten nach jedem Einsatz gesäubert und ausgelüftet werden. Schmutzige Taschen können mit Seife und einer Bürste gewaschen und anschließend abgespült werden. Zur Lagerung muss die Tasche sowohl innen als auch außen vollkommen trocken sein. Versuchen Sie, Gegenstände mit harten, scharfen Kanten zu polstern, um mögliche Schäden am Taschenmaterial zu vermeiden. Die Haltbarkeit von Beuteln und Taschen wird dadurch deutlich verlängert. Insektenschutzmittel und andere Lösungen dürfen nicht in direkten Kontakt mit Trockentaschen aus Vinyl und Nylon kommen. Bei Kontakt muss die Tasche gründlich ausgewaschen werden.

WARNHINWEIS

Kein Hersteller bietet Rollverschlüsse an, die beim Eintauchen in Wasser vollkommen dicht sind. Diese Tasche bietet keinen angemessenen Schutz für optische oder elektrische Geräte bzw. Foto- und Filmausrüstung, die beim Eintauchen in Wasser oder durch Stöße beschädigt werden können. Für Ausrüstungsgegenstände dieser Art empfehlen wir einen festen Packbehälter mit Dichtungsringen, wie z.B. Pelican® Boxes oder Kinetics Dry Cases™. Behälter dieser Art schützen vor Stößen und bei längerem Eintauchen in Wasser. Die SealLine®-Trockentaschen sind dazu gedacht, Ihre Ausrüstung und Gebrauchsartikel vor Regen, Spritz- und Sprühwasser und bei kurzfristigem, teilweise Eintauchen in Wasser zu schützen. Sie sind nicht für längeres, vollständiges Eintauchen in Wasser geeignet.

BEGRENZTE GARANTIE

Für alle SealLine-Trockentaschen wird für die normale Nutzungsdauer garantiert, dass sie frei von Herstellungs- und Materialschäden sind. Diese Garantie gilt für den Verkauf in den USA. In anderen Ländern gilt unter Umständen eine andere Garantieregelung.

Der Garantieschutz erstreckt sich auf: Ersatzteile, Arbeitszeit und Versandkosten für das Zurücksenden reparierter Produkte an den Verbraucher.

Vom Garantieschutz ausgenommen sind: Normaler Verschleiß, Abnutzung, falsche Verwendung, unbefugte Veränderungen, Missbrauch und das Zerlegen des Produkts. Die Versandkosten für das Einschicken eines defekten Produkts an Cascade Designs werden nicht erstattet. Cascade Designs lehnt jede Haftung für zufällige oder Folgeschäden ab. In manchen Rechtsgebieten ist der Ausschluss von zufälligen oder Folgeschäden nicht zulässig. Die obige Beschränkung trifft darum eventuell nicht auf Sie zu. Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte Rechte. Je nach Rechtsgebiet stehen Ihnen unter Umständen noch zusätzliche Rechte zu.

BEI ERFORDERLICHEN REPARATUR- ODER GARANTIELEISTUNGEN

In den USA und können wenden Sie sich unter +1-800-531-9531 und außerhalb der USA oder Kanadas unter +1-206-505-9500 an unser Produktservicecenter wenden. Sie können uns auch unter consumer@cascaededesigns.com eine E-Mail senden. Weitere Informationen finden Sie unter www.cascaededesigns.com.

ドライバッグの手入れと使用

使用後は必ず、ドライバッグの汚れを落とし、空気を抜いてください。汚れたバッグは、洗剤をつけたブラシで洗います。バッグは内側も外も完全に乾いてから保管します。生地を摩擦と穴あきを防ぐため、固くて鋭い角のある品にはクッションをあててください。これにより、バッグやバッグの寿命が大幅に延びます。防虫剤や溶剤がビニール製やナイロン製のドライバッグに直接触れないようにしてください。接触した場合は、バッグをよく洗ってください。

警告

水中で完全な防水機能を持つロールダウン式開口部は、どのメーカーにもありません。このバッグは、水没や衝撃により回復不能な損傷を受ける可能性がある、光学機器、電子機器、または写真機材などを水没から保護するのには適しません。このような機器には、衝撃や長時間の水没から保護する Pelican® Boxes や Kinetics Dry Cases™ など、Oリングシールのついたハードケースをお勧めします。SealLine® ドライバッグは、お客様の機器や持ち物を雨や水しぶき、スプレー、浅い場所での一時的な水没から保護するためのものです。水中での使用を目的としたものではありません。

限定保証

SealLine ドライバッグはすべて、材料上および製造上の欠陥に対し、製品寿命中、保証されています。この保証は、米国での販売に適用され、他の国々では異なる場合があります。

保証されるもの：修理した製品に対する交換部品、人件費およびお客様への返却輸送料。

保証されないもの：通常の消耗、磨耗、誤用、不正な変更、乱用、および製品の分解によるものは、保証の範囲外です。欠陥製品の Cascade Designs への輸送代金は保証の範囲外です。Cascade Designs は、付随的または派生的損害について法的責任を負いません。州によっては、付随的または派生的損害賠償の免責または制限を認めない場合があり、この制限と免責の規定は適用されない可能性があります。この保証は、あなたに特定の法的権利を与え、州により異なる他の権利が与えられる場合もあります。

修理または保証サービスは

製品サービスセンターのお問い合わせは、米国およびカナダでは 1-800-531-9531、それ以外の国では 1-206-505-9500 へお電話いただくか、consumer@cascaededesigns.com へ電子メールをお送りください。詳細は、www.cascaededesigns.com を参照してください。



Mode d'emploi du nécessaire de réparation pour sac étanche en vinyle

Les rustines sont plus efficaces si elles sont appliquées sur la surface intérieure du sac étanche. Pour faciliter l'application, il suffit de retourner le sac à l'envers. Pour les déchirures ou les trous plus importants, il est recommandé de placer une rustine de chaque côté du sac. Pour les sacs étanches en vinyle, utiliser le nécessaire de réparation Therm-a-Rest®.

Nettoyer et assécher les deux surfaces à coller : La rustine doit dépasser de 1 à 2 cm (½ po à ¾ po) de chaque côté de la surface endommagée. Les coins arrondis des rustines offrent une meilleure adhérence.

Appliquer une mince couche d'adhésif sur la zone à réparer, de manière à recouvrir une surface légèrement plus grande que la taille de la rustine. Appliquer une mince couche d'adhésif d'un côté de la rustine, afin d'en recouvrir toute la surface jusqu'aux bords. Laisser les deux surfaces sécher pendant 3 à 10 minutes. Appliquer la rustine sur la zone à réparer et appuyer fermement pendant 30 secondes.

Ne pas faire sécher l'adhésif trop longtemps, ce qui diminue l'adhérence lorsque les deux surfaces sont pressées l'une contre l'autre. Si cela se produit, appliquer une autre mince couche d'adhésif sur une surface et presser immédiatement les surfaces l'une contre l'autre. Le fait de presser des surfaces humides l'une contre l'autre donne une faible adhérence initiale et prolonge la durée de séchage.

Jusqu'à 90 % de l'adhérence optimale est obtenue dans une plage de 3 à 10 heures. Il est préférable d'attendre 10 à 18 heures avant d'utiliser le produit, mais laisser sécher toute la nuit est généralement suffisant.

Entreposage : Ranger dans un endroit frais et sec, loin de toute source de chaleur ou d'inflammation. Entreposer le contenant fermé hermétiquement.

 **DANGER**



Contient de la méthyléthylcétone et de la diméthylformamide qui sont **EXTRÊMEMENT INFLAMMABLES** et **TOXIQUES**. Nocif ou fatal si ingéré ou inhalé. Cause des irritations respiratoires, des yeux, du nez, de la gorge et de la peau. Peut provoquer des nausées, vomissements, maux de tête, étourdissements, incoordination, troubles du système nerveux central, pertes de conscience et insuffisance cardio-vasculaire. Ne pas ingérer. Ne pas inhaler les vapeurs. Éviter tout contact avec les yeux et la peau. Conserver hors de portée des enfants. Conserver à l'écart de toute source de chaleur, d'étincelles, de flamme et d'électricité statique. Utiliser uniquement dans des endroits suffisamment aérés. En cas d'ingestion, consulter **IMMÉDIATEMENT** un médecin ou un centre antipoison. En cas de contact oculaire, rincer les yeux à grande eau pendant au moins 15 minutes et consulter un médecin. En cas d'inhalation, sortir au grand air et consulter un médecin s'il y a détresse respiratoire ou difficulté à respirer. En cas de contact cutané, enlever les vêtements contaminés et laver à l'eau et au savon. Consulter un médecin en cas d'irritation cutanée ou de douleurs persistantes.

Vinyl Dry Bag Repair Kit Instructions for Use

Repair patches are most effective if applied to the inside surface of the dry bag. This is easily done if the bag is turned inside out. For large tears, holes or where material is missing, patches on both sides are recommended. For nylon dry bags, use the Therm-a-Rest® Repair Kit.

Clean and dry both surfaces to be patched: Patch must be 1/2" to 3/4" (1 to 2 cm) larger than needed on all sides of the damaged area. Rounded patch corners adhere best.

Apply adhesive in a thin layer on the area to be repaired, slightly larger than the size of the patch. Apply a thin layer of adhesive to one side of the patch, all the way to the edges. Allow both surfaces to dry 3-10 minutes. Press patch firmly into place and hold under pressure for 30 seconds.

When drying the adhesive, do not over dry, since this will cause a lack of adhesion when the two surfaces are pressed together. If this occurs, re-apply adhesive in a thin coat to one surface and press together immediately. Pressing wet surface together will result in poor initial bond strength and a longer drying time.

Up to 90% of optimum bond strength is achieved within 3-10 hours. It is best to allow 10-18 hours before use, but overnight drying is adequate.

Storage: Store in a cool, dry place away from excessive heat and ignition sources. Store container tightly closed.

 **DANGER**



Contains Methyl Ethyl Ketone and Dimethylformamide which are **EXTREMELY FLAMMABLE** and **POISONOUS**. Harmful or fatal if ingested or inhaled. Causes respiratory, eye, nose, throat and skin irritation. May cause nausea, vomiting, headache, dizziness, incoordination, central nervous system depression, unconsciousness and cardio-respiratory failure. Do not ingest. Do not inhale vapors. Avoid contact with eyes and skin. Keep out of reach of children. Keep away from heat, sparks, flame and static electricity. Use only in well ventilated areas. If swallowed, contact a physician or Poison Control Center **IMMEDIATELY**. If eye contact occurs, flush eyes with large amounts of water for at least 15 minutes and contact a physician. If inhaled, seek fresh air and contact a physician if respiratory distress or difficulty breathing occurs. If skin contact occurs, remove contaminated clothing and wash with soap and water. Contact a physician if skin irritation or pain persists.

PN 33-142

© 2008 Cascade Designs, Inc.
4000 First Avenue SouthSeattle, WA 98134 U.S.A.
1-800-531-9531 1-206-505-9500 www.seallinegear.com

Vinyl Dry Bag-Reparaturkit, Gebrauchsanweisung

Die Reparaturflecken halten am besten, wenn sie auf der Innenseite der Dry Bag angewendet werden. Stülpen Sie die Tasche um, um die Reparatur zu erleichtern. Bei großen Rissen, Löchern oder fehlendem Material empfehlen wir Flecken auf beiden Seiten. Für Dry Bags aus Nylon verwenden Sie das Therm-a-Rest®-Reparaturkit.

Die zu flickenden Oberflächen müssen sauber und trocken sein: Der Flicker muss auf allen Seiten der beschädigten Stelle 1 bis 2 cm überlappen. Runde Flickenecken haften am besten.

Tragen Sie Kleber dünn auf die zu reparierende Fläche und ein wenig darüber hinaus auf. Tragen Sie Kleber auf eine Seite des Flickens bis zum Rand dünn auf. Lassen Sie den Kleber auf beiden Oberflächen 3 bis 10 Minuten lang trocknen. Drücken Sie den Flicker fest auf die beschädigte Stelle, und halten Sie ihn 30 Sekunden lang gedrückt.

Achten Sie beim Trocknen des Klebers darauf, dass er nicht austrocknet, da die beiden Flächen sonst beim Zusammenpressen nicht so gut haften. Tragen Sie in diesem Fall Kleber erneut auf eine Fläche dünn auf und drücken Sie die Flächen gleich im Anschluss fest zusammen. Werden noch feuchte Oberflächen zusammengedrückt, ist die anfängliche Klebfestigkeit nicht hoch genug, und er benötigt mehr Zeit zum Trocknen.

Bis zu 90 % der optimalen Klebfestigkeit wird in 3 bis 10 Stunden erreicht. Warten Sie am besten 10 bis 18 Stunden bevor Sie die Tasche wieder verwenden. Das Trocknen über Nacht sollte in der Regel genügen.

Aufbewahrung: Bewahren Sie die Tasche an einem kühlen, trockenen Ort und nicht in der Nähe starker Hitze- und Zündquellen auf. Bewahren Sie den Behälter gut verschlossen auf.

ビニールドライバッグ修理キットの使用方法

リペアパッチはドライバッグの内側に使用すると最も有効です。バックを内側から裏返しの場合、簡単に行うことができます。大きな裂け傷、穴、または生地が脱落している場合、両側からパッチを貼ってください。ナイロンドライバックの場合、サーマレスト修理キットをご使用ください。

パッチを貼り付ける両面を清潔にして乾燥させてください。パッチは破損した部分のすべての側面に必要な長さより、1~2cm 大きくしてください。コーナー部分には丸いパッチを貼るとよいです。

修理する部分に薄く、パッチの大きさより少し広めに接着剤を塗ります。パッチの片側にコーナー部分まで隅々、薄く接着剤を塗ります。両側が乾燥するには、3~10 分の時間をみてください。正しい位置でパッチを強く押し、圧力をかけてそのまま30秒間待ちます。

接着剤を乾燥するとき、乾燥しすぎないようにします。乾燥しすぎると 2 つの面を押しあけてもくっつきません。接着しない場合、もう一度、接着剤をうすく片面に塗り、軽く押しあけます。湿ったままの面を押しあけると、初期の接着強度は弱くなり、長時間乾燥しなければなりません。

3~10 時間で、最適な接着強度の 90 % になります。使う前に 10~18 時間余裕をみて乾燥すると一番よいのですが、一晚乾燥させれば十分です。

保管涼しい、乾燥した場所で保管してください。火気、発火源から遠ざけます。保管容器をしっかりと閉めます。



GEFAHR



Enthält die äußerst leicht ENTZÜNDBAREN und GIFTIGEN Substanzen Methylketon und Dimethylformamid. Gesundheitsgefährdend oder tödlich bei Verschlucken oder Einatmung. Verursacht eine Reizung der Atemwege, Augen, Nase und Haut. Kann Übelkeit, Erbrechen, Kopfschmerzen, Schwindel, Inkoordination, Depression des zentralen Nervensystems, Bewusstlosigkeit und Lungenversagen verursachen. Nicht verschlucken. Dämpfe nicht einatmen. Vermeiden Sie den Augen- und Hautkontakt. Vor Kindern sicher aufbewahren. Nicht in der Nähe von Wärmequellen, Funken, Flammen und statischer Elektrizität aufbewahren. Nur in gut belüfteten Bereichen verwenden. Bei Verschlucken suchen Sie SOFORT einen Arzt auf, oder wenden Sie sich SOFORT an den Giftnotruf. Bei Augenkontakt waschen Sie die Augen mindestens 15 Minuten lang mit viel Wasser aus und kontaktieren Sie einen Arzt. Gehen Sie an die frische Luft, wenn Sie die Substanzen einatmen. Kontaktieren Sie einen Arzt, wenn Atemweg-/Atmungsprobleme auftreten. Bei Hautkontakt ziehen Sie die verunreinigte Kleidung aus, und waschen Sie die betroffenen Stellen mit Seife und Wasser. Suchen Sie einen Arzt auf wenn Hautreizung oder Schmerzen nicht nachlassen.



危険



極めて引火性が強く、有害なメチル、エチル、ケトンおよびジメチルホルムアミドを含みます。もし口に入ったり吸い込んだりした場合、有害であり死に至ることもあります。呼吸器、目、鼻、のど、および皮膚の炎症を引き起こします。むかつき、おう吐、頭痛、目まい、協調不能、中枢神経系の抑制、意識消失、心肺停止を起こす可能性もあります。飲み込まないでください。蒸気を吸い込まないでください。目および皮膚につかないようにしてください。子供の手の届かないところに置いてください。熱、電気火花、火災、および静電気に近づけないでください。よく換気された場所でのみ使用してください。飲み込んでしまった場合、中毒事故管理センターの医師へ至急連絡してください。目についた場合、最低 15 分間大量の水を目に流し、洗浄して、医師へ連絡してください。蒸気を吸い込んだ場合、新鮮な空気の間所を探します。呼吸窮迫症または呼吸困難が起こった場合、医師へ連絡してください。皮膚についた場合、汚れた衣服を脱ぎ、石鹸と水で洗ってください。皮膚の炎症または痛みが続く場合、医師へ連絡してください。